



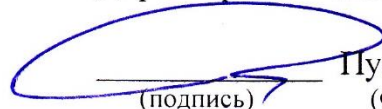
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДФУ)

---

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ  
КАФЕДРА КИТАЕВЕДЕНИЯ**

«УТВЕРЖДАЮ»  
Директор ВИ – ШРМИ

  
(подпись) Пустовойт Е.В.  
(Ф.И.О.)

«26» июня 2019 г.

**СБОРНИК  
АННОТАЦИЙ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН**

**направление подготовки  
58.04.01 Востоковедение и африканистика,  
программа академической магистратуры  
магистерская программа  
«Языки народов Азии (китайский язык)»**

Квалификация выпускника – магистр востоковедения и африканистики

Форма обучения: очная

Нормативный срок освоения программы:  
(очная форма обучения) 2 года

**Владивосток  
2019**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Индекс РУП</b>	<b>Дисциплина</b>	<b>страница</b>
Б1.Б.01	Иностранный язык в профессиональной сфере	3
Б1.Б.02	Методология научных исследований в востоковедении	8
Б1.Б.03	Концепции современного востоковедения	11
Б1.Б.04	Философия и методология науки	18
Б1.В.01	Востоковедные исследования в региональных СМИ	20
Б1.В.02	Профессионально-ориентированный китайский язык	23
Б1.В.03	Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)	28
Б1.В.04	Социальные медиа	32
Б1.В.ДВ.01.01	Функциональная стилистика китайского языка	35
Б1.В.ДВ.01.02	Дополнительный восточный язык (вэньянь)	38
Б1.В.ДВ.02.01	Деловая коммуникация в странах Восточной Азии	43
Б1.В.ДВ.02.02	Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)	47
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии	52
Б1.В.ДВ.03.02	Речевой этикет языка изучаемой страны	56
Б1.В.ДВ.04.01	Китайскоязычные компьютерные программы	60
Б1.В.ДВ.04.02	Операционные системы на восточном языке	63
Б2.В.02(Н)	Научно-исследовательский семинар «Прикладное лингвистическое востоковедение»	66
ФТД.В.01	Факультатив «Актуальные проблемы востоковедения»	70
ФТД.В.02	Факультатив «Этикет переводческой деятельности»	71

## **Аннотация дисциплины**

### **«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Курс «Иностранный язык в профессиональной сфере (английский)» (Б1.Б.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к базовой части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 144 часа или 3 зачетных единицы. Учебным планом предусмотрено 72 часа лабораторных работ и 72 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 – 2 учебных семестрах 1 курса обучения. Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов современных представлений об английском языке как средстве межкультурной коммуникации. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки устного и письменного владения профессионально ориентированным английским языком. Важное значение придается анализу текстов на английском языке как грамматическому, семантическому и стилистическому единству; определению логической взаимосвязи предложений в тексте, пониманию текстуальных и контекстуальных значений, установлению различных типов дискурса и усвоению их стилистических особенностей. Основное внимание уделено практике перевода с английского языка на русский. Материалом для изучения служат неадаптированные тексты, а также аудио- и видеоматериалы высокой степени сложности, отражающие различные аспекты политического, социально-экономического, культурного развития современного Востока и его позиционированию на международной арене.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере (английский)» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Концепции современного востоковедения», «Китайскоязычные компьютерные программы», «Профессионально-ориентированный китайский язык».

**Цель курса** – формирование у студентов уровня коммуникативной компетенции, обеспечивающего использование иностранного языка в практических целях в рамках обще-коммуникативной и профессионально-направленной деятельности, а также освоение методов формирования и развития способности и готовности к коммуникации в устной и письменной формах на английском языке для решения задач профессиональной деятельности.

**Задачи:**

- формирование иноязычного терминологического аппарата магистрантов (академическая и профессиональная среда);
- развитие умений работы с аутентичными профессионально ориентированными текстами;
- развитие умений устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения;
- формирование представления о коммуникативном поведении в различных ситуациях общения;
- формирование у обучающихся системы понятий и реалий, связанных с использованием иностранного языка в профессиональной деятельности;
- формирование и развитие способности толерантно воспринимать социальные, этнические и культурные различия;
- воспитание профессионализма, нравственности, морали, толерантности;
- понимание места и роли области деятельности выпускника в востоковедной отрасли;
- способность работы с разноплановыми источниками; способность к эффективному поиску информации и критике источников;

- формирование профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с применением знания иностранного (английского) языка;

- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области теории и практики востоковедной науки.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОК-1</b> способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.	Знает	– традиционные и современные методы анализа языкового материала; – подходы к исследуемому материалу представителей разных лингвистических направлений.
	Умеет	– определять соответствующие методы анализа и подходы к исследуемому материалу в зависимости от поставленных целей и задач; – пользоваться традиционными и современными методами анализа; – делать обоснованные выводы на основе используемых методов и подходов.
	Владеет	– научной терминологией; – приемами и методами анализа и синтеза при выполнении научной работы; – навыками абстрактного мышления, проявляя способность к анализу и синтезу в процессе работы.
<b>ОК-3</b> готовность к саморазвитию, самореализации, испытанию творческого потенциала	Знает	– основные положения теории курса; – основные подходы к решению поставленных научных задач.
	Умеет	– применять опыт предшественников в научной и иной творческой деятельности; – правильно ставить задачи и выбирать пути их решения; – делать правильные выводы и определять дальнейшие направления деятельности.
	Владеет	– научной терминологией и методами научной работы; – навыками применения опыта в научной сфере.
<b>ОК-7</b> способность к свободной научной и профессиональной	Знает	– теоретические основы языкового строя английского языка; – традиции, нормы поведения представителей различных стран и культур;

коммуникации в иноязычной среде		– деловой, научный и социально-бытовой форматы коммуникации.
	Умеет	– воспринимать на слух практически весь объём англоязычной речевой информации, включая сложные межпредметные области; – свободно выражать мысли и поддерживать общение при говорении на английском языке; – активно использовать стратегии, необходимые для различных форматов письменной коммуникации; – понимать практически весь объём информации, включая сложные межпредметные области, при восприятии на слух англоязычной речи; – активно использовать стратегии различных форматов при осуществлении письменной коммуникации.
	Владеет	– опытом межличностной и межкультурной коммуникации на английском языке в урочной коммуникации; – навыками поиска информации языкового, культурного характера в различных достоверных источниках (словари, книги, специализированные сайты).
<b>ОК-9</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знает	– определение понятий социальной и этической ответственности при принятии решений, различие форм и последовательности действий в стандартных и нестандартных ситуациях
	Умеет	– анализировать альтернативные варианты действий в нестандартных ситуациях, определять меру социальной и этической ответственности за принятые решения
	Владеет	– целостной системой навыков действий в нестандартных ситуациях, прогнозировать результаты социальной и этической ответственности за принятые решения
<b>ОК-10</b> готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	Знает	– особенности иноязычного научного и профессионального дискурса, связанного с ситуацией профессионального общения.
	Умеет	– актуализировать имеющиеся знания для реализации коммуникативного намерения; – использовать личный творческий потенциал при реализации коммуникативного намерения.
	Владеет	– продуктивной устной и письменной речью научного стиля в пределах изученного языкового материала

<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– нормы устной и письменной речи на русском и иностранном языках;</li> <li>– основы выстраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики;</li> <li>– грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– составлять текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику на русском и иностранных языках;</li> <li>– составлять аннотации и рефераты на русском и иностранных языках</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– грамотной письменной и устной речью на русском и иностранном языках;</li> <li>– приемами эффективной речевой коммуникации;</li> <li>– навыками использования и составления нормативно-правовых документов в своей профессиональной деятельности;</li> <li>– приемами и методами перевода текста по специальности</li> </ul>
<b>ОПК -4</b> способностью ставить задачи и предлагать решения проблем востоковедения путем интеграции фундаментальных разделов ориенталистики, африканистики, истории, экономики, политологии, языковедения, литературоведения и специализированных знаний в сфере профессиональной деятельности (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– проблемы, стоящие в сфере практического востоковедения;</li> <li>– методы исследования, используемые в современном востоковедении, что позволяет решать теоретические и практические задачи;</li> <li>– междисциплинарные подходы к решению задач в сфере профессиональной деятельности</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять знания в области практического востоковедения в профессиональной деятельности;</li> <li>– применять междисциплинарные подходы к решению задач в сфере профессиональной деятельности;</li> <li>– интегрировать отраслевые знания в области востоковедной науки в процессе профессиональной коммуникации</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методами анализа и интеграции востоковедной информации;</li> <li>– методикой междисциплинарных подходов для решения задач в сфере профессиональной деятельности.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Методология научных исследований в востоковедении»**

Курс «Методология научных исследований в востоковедении» (Б1.Б.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Курс входит в базовый цикл учебного плана магистров и готовит их к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость дисциплины «Методология научных исследований в востоковедении» составляет 72 часа или 2 зачетных единицы. Учебным планом предусмотрено 18 часов лекций и 54 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина читается в 1 семестре 1 курса и позиционируется как важный этап общепрофессиональной и профессиональной подготовки магистров-востоковедов. Дисциплина «Методология научных исследований в востоковедении» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Китайскоязычные компьютерные программы».

**Цель дисциплины** – сформировать представление о методологии науки, познакомить с традиционными и современными методами общенаучного, общелингвистического анализа языковых явлений (лексики, фразеологии,



грамматики, текста). Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных китаеведов, способных осуществлять научную и научно-аналитическую деятельность в организациях и учреждениях, нуждающихся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

#### **Задачи дисциплины:**

- развитие системных знаний о направлениях и методологических подходах современного востоковедения в области филологии и лингвистики;
- формирование умений осуществлять отбор и использование методологических подходов к собственному исследованию;
- овладение навыками применения теории и методологии в области филологии и лингвистики к изучению разных типов текстов;
- формирование исследовательских навыков работы с материалом на китайском языке;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой научный и интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные и профессиональные компетенции.

<b>Код и формулировка компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенции</b>	
<b>ОК-1</b> способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– традиционные и современные методы анализа языкового материала;</li> <li>– подходы к исследуемому материалу представителей разных лингвистических направлений.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– определять соответствующие методы анализа и подходы к исследуемому материалу в зависимости от поставленных целей и задач;</li> <li>– пользоваться традиционными и современными методами анализа;</li> <li>– делать обоснованные выводы на основе используемых методов и подходов.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– научной терминологией;</li> <li>– приемами и методами анализа и синтеза при выполнении научной работы;</li> </ul>

		– навыками абстрактного мышления, проявляя способность к анализу и синтезу в процессе работы.
<b>ОК-2</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знает	– предмет дисциплины «Методология...»; – методы и подходы в решении поставленных задач; – о возможных нестандартных ситуациях и об ответственности за принятые в этих случаях решения.
	Умеет	– основываясь на теоретических положениях, ответственно подходить к возникающим проблемам с целью принятия решения, обосновывая свою точку зрения; – убедительно доказывать возможный путь решения проблемы; – проявлять инициативу и брать на себя ответственность в нестандартных ситуациях.
	Владеет	– навыками в решении сложных ситуаций; – способностью принимать нестандартные решения.
<b>ОК-3</b> готовность к саморазвитию, самореализации, испытанию творческого потенциала	Знает	– основные положения теории курса; – основные подходы к решению поставленных научных задач.
	Умеет	– применять опыт предшественников в научной и иной творческой деятельности; – правильно ставить задачи и выбирать пути их решения; – делать правильные выводы и определять дальнейшие направления деятельности.
	Владеет	– научной терминологией и методами научной работы; – навыками применения опыта в научной сфере.
<b>ОПК-2</b> готовность руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знает	– национально-культурные особенности поведения и психологический портрет участников профессиональной деятельности; – основы деловой коммуникации; – социальную, этническую, конфессиональную и культурную специфику восточных народов; – нормы и принципы коллективного взаимодействия.
	Умеет	– применять на практике в процессе деловой коммуникации и профессиональной деятельности знания о национальных особенностях участников коммуникации; – соблюдать нормы социальной, этнической, конфессиональной и культурной толерантности в ходе профессиональной деятельности и деловой коммуникации;

		– направлять деятельность рабочего коллектива на решение поставленных задач.
	Владеет	– навыками общения с представителями разных культур, конфессий, социальных и этнических групп; – высокой степенью личной толерантности по отношению к социальным, этническим, конфессиональным и культурным отличиям участников профессиональной деятельности и деловой коммуникации; – механизмами воздействия на коллектив с целью решения поставленных задач.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Методология научных исследований в востоковедении» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Концепции современного востоковедения»**

Курс «Концепции современного востоковедения» (Б1.Б.03) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к базовой части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 часов или 3 зачетных единицы. Учебным планом предусмотрены 18 часов лекционных занятий, 18 часов практических занятий и 72 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 учебном семестре 1 курса обучения.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов современных представлений о востоковедной науке. В рамках данной дисциплины определяется положение востоковедения в системе научного знания, анализируются современные подходы к историческому и лингвистическому востоковедению. Важное значение придается методологии востоковедных исследований.

Дисциплина формирует основные компетенции магистра-востоковеда в следующих областях: теория исторической науки, методология исторической науки, философия истории.

Дисциплина «Концепции современного востоковедения» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Китайскоязычные компьютерные программы», «Иностранный язык в профессиональной сфере».

**Цель курса** – сформировать у студентов комплексное представление о разнообразии современных взглядов на суть востоковедения, его месте в системе научных знаний; сформировать систематизированные знания об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, с акцентом на изучение методологии востоковедного исследования; введение в круг исторических и лингвистических проблем и концепций, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения востоковедной информации. Овладение общей востоковедной проблематикой в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки Востоковедение и африканистика, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

**Задачи:**

- получение студентами общетеоретических представлений об востоковедении;
- формирование профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с предметными знаниями современных концепций востоковедения;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области теории и практики востоковедения.
- выработать понимание движущих сил и закономерностей исторического процесса, места человека в историческом процессе;
- обеспечить понимание многообразия культур и цивилизаций в их взаимодействии, многовариантности исторического процесса;
- выработать понимание места и роли области деятельности выпускника в общественном развитии, взаимосвязи с другими социальными институтами;
- способность работы с разноплановыми источниками; способность к эффективному поиску информации и критике источников;
- навыки востоковедной аналитики: способность на основе исторического и лингвистического анализа и проблемного подхода преобразовывать информацию в знание, осмысливать процессы, события и явления в их динамике и взаимосвязи, руководствуясь принципами научной объективности;
- получить умение логически мыслить, вести научные дискуссии;
- воспитание нравственности, морали, толерантности;
- выработать творческое мышление, самостоятельность суждений, интерес к отечественному и мировому культурному и научному наследию, его сохранению и преумножению.
- расширение методологического знания нового поколения востоковедов, формирование системного и целостного представления об основных проблемах методологии востоковедной науки, о специфике их

постановки и решения в исторических и лингвистических востоковедных исследованиях.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОК-2</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знает	– предмет дисциплины «Методология...»; – методы и подходы в решении поставленных задач; – о возможных нестандартных ситуациях и об ответственности за принятые в этих случаях решения.
	Умеет	– основываясь на теоретических положениях, ответственно подходить к возникающим проблемам с целью принятия решения, обосновывая свою точку зрения; – убедительно доказывать возможный путь решения проблемы; – проявлять инициативу и брать на себя ответственность в нестандартных ситуациях.
	Владеет	– навыками в решении сложных ситуаций; – способностью принимать нестандартные решения.
<b>ОК-4</b> умение быстро осваивать новые предметные области, выявлять противоречия, проблемы и вырабатывать альтернативные варианты их решения	Знает	– специфику предметных областей востоковедения; – противоречия, проблемы предметных областей востоковедения и возможные варианты их решения
	Умеет	– быстро осваивать новые предметные области востоковедения; – выявлять противоречия, проблемы предметных областей востоковедения и возможные варианты их решения
	Владеет	– навыками быстрого освоения новых предметных областей востоковедения; – навыками выявления противоречий, проблем и выработки альтернативных вариантов их решения
<b>ОК-5</b> способность генерировать идеи в научной и	Знает	– специфику научной и профессиональной деятельности
	Умеет	– предлагать собственные идеи в научной и профессиональной деятельности

профессиональной деятельности	Владеет	– навыками генерирования идей в научной и профессиональной деятельности
<b>ОК-6</b> способность вести научную дискуссию, владением нормами научного стиля современного русского языка	Знает	– нормы научного стиля современного русского языка; – правила ведения научной дискуссии.
	Умеет	– вести научную дискуссию на основе знаний норм научного стиля современного русского языка; – вести научную дискуссию с соблюдением научной этики.
	Владеет	– навыками ведения научной дискуссии на основе норм научного стиля современного русского языка и научной этики.
<b>ОК-9</b> готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Знает	– определение понятий социальной и этической ответственности при принятии решений, различие форм и последовательности действий в стандартных и нестандартных ситуациях
	Умеет	– анализировать альтернативные варианты действий в нестандартных ситуациях, определять меру социальной и этической ответственности за принятые решения
	Владеет	– целостной системой навыков действий в нестандартных ситуациях, прогнозировать результаты социальной и этической ответственности за принятые решения
<b>ОПК-2</b> готовность руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знает	– национально-культурные особенности поведения и психологический портрет участников профессиональной деятельности; – основы деловой коммуникации; – социальную, этническую, конфессиональную и культурную специфику восточных народов; – нормы и принципы коллективного взаимодействия.
	Умеет	– применять на практике в процессе деловой коммуникации и профессиональной деятельности знания о национальных особенностях участников коммуникации; – соблюдать нормы социальной, этнической, конфессиональной и культурной толерантности в ходе профессиональной деятельности и деловой коммуникации; – направлять деятельность рабочего коллектива на решение поставленных задач.

	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками общения с представителями разных культур, концессий, социальных и этнических групп;</li> <li>– высокой степенью личной толерантности по отношению к социальным, этническим, конфессиональным и культурным отличиям участников профессиональной деятельности и деловой коммуникации;</li> <li>– механизмами воздействия на коллектив с целью решения поставленных задач.</li> </ul>
<p><b>ОПК-3</b>          способность использовать углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– теоретические основы специализированных знаний в области языка, истории и культуры Китая;</li> <li>– основы применения специальных знаний на практике для реализации задач профессиональной деятельности;</li> <li>– принципы изучения языка, истории и культуры Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка;</li> <li>– пути и методы углубления специализированных профессиональных теоретических и практических знания для проведения исследований в области языка, истории и культуры Китая.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– углублять специализированные теоретические знания в области языка, истории и культуры Китая;</li> <li>– использовать специализированные теоретические знания на практике для реализации задач профессиональной деятельности;</li> <li>– оперировать и применять на практике принципы изучения языка, истории и культуры Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка и грамотно вступить с ними в диалог;</li> <li>– углублять пути и методы специализированной профессиональной теоретической и практической подготовки для проведения исследований в области языка, истории и культуры Китая.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками углубления и расширения специализированных теоретических знаний в области языка, истории и культуры Китая;</li> </ul>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью творческого применения на практике специализированных теоретических знаний для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками творческого использования на практике принципов изучения языка, истории и культуры Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– способностью учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации и грамотно вступить в диалог с носителями китайского языка;</li> <li>– навыками специализированной профессиональной теоретической и практической деятельности для проведения исследований в области языка, истории и культуры Китая.</li> </ul>
<p><b>ОПК-4</b> способность ставить задачи и предлагать решение проблем востоковедения путем интеграции фундаментальных разделов языковедения, литературоведения и специализированных знаний в сфере профессиональной деятельности</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– проблемы, стоящие в сфере функциональной стилистики;</li> <li>– знает методы исследования, используемые в этой науке, что позволяет решать теоретические и практические задачи; междисциплинарные подходы к решению задач в сфере профессиональной деятельности</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять знания в области функциональной стилистики в профессиональной деятельности;</li> <li>– создавать тексты разной жанрово-стилевой принадлежности на КЯ с соблюдением языковых норм стиля;</li> <li>– оценить и дать лингвистическую оценку (экспертизу) текстам разных жанров и стилей;</li> <li>– увидеть отношение говорящего в процессе профессиональной коммуникации</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методами анализа текстов;</li> <li>– навыками порождения текстов с заданной модальностью</li> <li>– навыками оценивать тексты и извлекать из них нужную видимую и скрытую информацию.</li> </ul>
<p><b>ПК-6</b> способность и готовность к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– основную востоковедческую проблематику;</li> <li>– подходы к решению актуальных востоковедных проблем;</li> <li>– конкретные методы, применимые в решении поставленных теоретических вопросов.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– находить и обобщать необходимый языковой материал и научную информацию;</li> <li>– обрабатывать научную информацию, используя комплексный аналитический подход;</li> <li>– делать правильные выводы и определять дальнейшие задачи исследования.</li> </ul>

	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования передового отечественного и зарубежного опыта;</li> <li>– навыками проведения научных исследований;</li> <li>– методикой проведения комплексных востоковедных исследований.</li> </ul>
--	---------	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Концепции современного востоковедения» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины «Философия и методология науки»**

Онлайн курс «Философия и методология науки» (Б1.Б.04) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Курс входит в базовый цикл учебного плана магистров и готовит их к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость онлайн курса «Философия и методология науки» составляет 108 часов или 3 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 8 часов установочных лекций и 100 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина читается в 1 семестре 1 курса и позиционируется как важный этап общепрофессиональной и профессиональной подготовки магистров-востоковедов. Дисциплина «Методология научных исследований в востоковедении» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Концепции современного

востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Китайскоязычные компьютерные программы».

**Цель дисциплины** – сформировать представление о философии и методологии науки, познакомить с традиционными и современными методами общенаучного, специального и частнонаучного анализа. Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных китаеведов, способных осуществлять научную и научно-аналитическую деятельность в организациях и учреждениях, нуждающихся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

**Задачи дисциплины:**

- развитие системных знаний о направлениях и методологических подходах современной науки в гуманитарной сфере;
- формирование умений осуществлять отбор и использование методологических подходов к собственному исследованию;
- овладение навыками применения теории и методологии в области востоковедных исследований;
- формирование исследовательских навыков работы с научным материалом;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой научный и интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОК-1</b> способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.	Знает	– традиционные и современные методы анализа научного материала; – основы методологии научного исследования; – подходы к исследуемому материалу представителей разных научных направлений.
	Умеет	– определять соответствующие методы анализа и подходы к исследуемому материалу в зависимости от поставленных целей и задач;

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– пользоваться традиционными и современными методами анализа;</li> <li>– делать обоснованные выводы на основе используемых методов и подходов.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– научной терминологией;</li> <li>– приемами и методами анализа и синтеза при выполнении научной работы;</li> <li>– навыками абстрактного мышления, проявляя способность к анализу и синтезу в процессе работы.</li> </ul>
<b>ОК-6</b> способность вести научную дискуссию, владением нормами научного стиля современного русского языка	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– нормы научного стиля современного русского языка;</li> <li>– правила ведения научной дискуссии.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– вести научную дискуссию на основе знаний норм научного стиля современного русского языка;</li> <li>– вести научную дискуссию с соблюдением научной этики.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками ведения научной дискуссии на основе норм научного стиля современного русского языка и научной этики.</li> </ul>
<b>ОК-8</b> способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– основные принципы абстрактного мышления, анализа, синтеза</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– оперировать принципами абстрактного мышления, анализа, синтеза</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками абстрактного мышления, анализа, синтеза</li> </ul>

Формирование вышеуказанных компетенций в рамках онлайн курса «Философия и методология науки» обеспечивается интерактивным методом обучения: видеокурс с применением установочных и коррекционных практических занятий.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Востоковедные исследования в региональных СМИ»**

Курс «Востоковедные исследования в региональных СМИ» (Б1.В.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Курс относится к вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной

деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 216 часов или 6 зачетных единиц. Учебным планом предусмотрены 72 часа практических занятий и 144 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 – 2 семестрах 1 курса обучения. Данный курс связан с другими курсами образовательной программы: «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Методология научных исследований в востоковедении», «Китайскоязычные компьютерные программы».

Содержание дисциплины касается практики востоковедных исследований, основанных на изучении региональных (представленных в Северо-Восточной Азии) средств массовой информации. Особое внимание уделяется востоковедной тематике в публикация печатных и электронных СМИ СВА (на китайском языке).

**Цель курса** – развитие у студентов навыков работы с востоковедными публикациями в печатных и электронных средствах массовой информации Северо-Восточной Азии (на китайском языке).

**Задачи курса:**

- дать студентам представление о специфике региональных СМИ Северо-Восточной Азии (печатных и электронных);
- познакомить студентов с методами информационного анализа СМИ;
- научить студентов правилам подбора, систематизации и анализа востоковедной информации, опубликованной в печатных и электронных СМИ;
- ознакомить студентов с особенностями национальных СМИ государств Северо-Восточной Азии.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую норму китайского языка</li> <li>– лексику и фразеологию современного китайского языка</li> <li>– грамматический строй современного китайского языка</li> <li>– различные стили современного китайского языка</li> <li>– теорию коммуникации</li> <li>– теорию китайского языка</li> <li>– основы культуры речи на русском языке.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;</li> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного русского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном русском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования передового отечественного и зарубежного опыта в осуществлении научной деятельности;</li> <li>– способностью самостоятельно ставить конкретные научные задачи и решать их;</li> <li>– навыками составления различного рода научных (научно-аналитических) текстов.</li> </ul>
<b>ПК-8</b> владение навыками подготовки, творческой переработки и экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию Азиатско-Тихоокеанского региона	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– приёмы и методы творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в профессиональной сфере приём и метод творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– использовать в профессиональной сфере приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методологией творческой переработки творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– методологией экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Востоковедные исследования в региональных СМИ» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Профессионально-ориентированный китайский язык»**

Курс «Профессионально-ориентированный китайский язык» (Б1.В.02) предназначена для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к вариативной части учебного плана и

способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 324 часа или 9 зачетных единиц. Учебным планом предусмотрено 144 часа лабораторных работ, 180 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 – 3 семестрах на 1 – 2 курсах обучения. Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов современных представлений о китайском языке как средстве коммуникации. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки аудирования, устной речи, чтения, перевода, реферирования текстов на китайском языке. Важное значение придается анализу текста как грамматическому, семантическому и стилистическому единству; определению логической взаимосвязи предложений в тексте, пониманию текстуальных и контекстуальных значений, установлению различных типов дискурса и усвоению их стилистических особенностей. Уделяется большое внимание практике перевода с китайского языка на русский и с русского языка на китайский. Материалом для изучения служат неадаптированные иероглифические тексты, а также аудио- и видеоматериалы высокой степени сложности, отражающие различные аспекты политического, социально-экономического, культурного развития современного Китая и его позиционирования на международной арене.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный китайский язык» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Перевод в международной профессиональной коммуникации», «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии», «Функциональная стилистика китайского языка», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии».



**Цель курса** – овладение китайским языком в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки «Востоковедение и африканистика», способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

**Задачи:**

- совершенствование навыков восприятия на слух звучащей речи на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- закрепление навыков ведения бесед, диалогов, дискуссий на профессионально-ориентированные темы, связанные с изучением китайского языка и современного состояния культуры, науки, литературы в Китае;
- развитие способностей выступления на китайском языке перед аудиторией с сообщениями и докладами с последующими ответами на вопросы в рамках социокультурных и иных профессионально-ориентированных методов изучения китайского языка;
- совершенствование навыков перевода профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- развитие умений письменного и устного перевода с листа профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- овладение навыками аннотирования и реферирования устно и письменно текстов для решения задач профессиональной деятельности;
- овладение различными стилями речи – официально-деловым, научным, газетно-публицистическим, неформального общения, применение приобретенных знаний и полученных навыков в ситуации коммуникации для решения профессиональных целей.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую норму китайского языка;</li> <li>– лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– грамматический строй современного китайского языка;</li> <li>– различные стили современного китайского языка;</li> <li>– теорию коммуникации;</li> <li>– теорию китайского языка.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;</li> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке;</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>
<p><b>ОПК-3</b>  способность использовать углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)</p>	<p>Знает</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– теоретические основы специализированных знаний в области языка, культуры и литературы Китая;</li> <li>– основы применения специальных знаний на практике для реализации задач профессиональной деятельности;</li> <li>– принципы изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка;</li> <li>– пути и методы углубления специализированных профессиональных теоретических и практических знания для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.</li> </ul>
	<p>Умеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– углублять специализированные теоретические знания в области языка, культуры и литературы Китая;</li> <li>– использовать специализированные теоретические знания на практике для реализации задач профессиональной деятельности;</li> <li>– оперировать и применять на практике принципы изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации с носителями китайского языка и грамотно вступить с ними в диалог;</li> <li>– углублять пути и методы специализированной профессиональной теоретической и практической подготовки для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.</li> </ul>
	<p>Владеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками углубления и расширения специализированных теоретических знаний в области языка, культуры и литературы Китая;</li> <li>– способностью творческого применения на практике специализированных теоретических знаний для решения задач профессиональной деятельности;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками творческого использования на практике принципов изучения языка, культуры и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– способностью учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации и грамотно вступить в диалог с носителями китайского языка;</li> <li>– навыками специализированной профессиональной теоретической и практической деятельности для проведения исследований в области языка, культуры и литературы Китая.</li> </ul>
<b>ПК-8</b> владение навыками подготовки, творческой переработки и экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию Азиатско-Тихоокеанского региона	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– приёмы и методы творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в профессиональной сфере приём и метод творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– использовать в профессиональной сфере приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методологией творческой переработки творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР;</li> <li>– методологией экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Профессионально-ориентированный китайский язык» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)»**

Курс «Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)» (Б1.В.03) предназначена для студентов, обучающихся по

направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, профиль «Языки стран Азии (китайский язык)», и относится к вариативной части учебного плана подготовки магистров.

Трудоемкость дисциплины составляет 144 часа или 4 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены 84 часа лабораторных работ и 60 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 3 – 4 семестрах 2 курса обучения.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у магистрантов современных представлений о китайском языке как средстве коммуникации и как языке перевода. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки аудирования, говорения, чтения, перевода, реферирования текстов на китайском языке. Важное значение придается анализу текста, как грамматическому, семантическому и стилистическому единству, определению логической взаимосвязи предложений в тексте, пониманию текстуальных и контекстуальных значений, установлению различных типов дискурса и усвоению их стилистических особенностей. Уделяется большое внимание практике перевода с китайского языка на русский и с русского на китайский. Материалом для изучения служат неадаптированные иероглифические тексты высокой степени сложности, отражающие различные аспекты политического, социально-экономического, культурного, научного развития современного Китая и его позиционирования на международной арене.

Дисциплина «Профессионально-ориентированный китайский язык» логически и содержательно связана с предыдущими этапами обучения в рамках таких курсов, как «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Функциональная стилистика китайского языка», «Китайскоязычные компьютерные программы», «Методология научных исследований в востоковедении».

**Цель курса** – закрепление и доведение до автоматизма навыков письменного и устного перевода с китайского языка на русский и с русского

языка на китайский текстов разной стилевой принадлежности в сфере профессиональной коммуникации. Данная дисциплина нацелена на выработку у студентов навыков, позволяющих предоставлять комплексную и систематизированную информацию о Китае в контексте осуществления международной профессиональной коммуникации.

### **Задачи:**

- совершенствование навыков восприятия на слух звучащей речи на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- закрепление навыков ведения бесед, диалогов, дискуссий на профессионально-ориентированные темы, связанные с изучением китайского языка и современного состояния культуры, науки, литературы в Китае;
- развитие способностей выступления на китайском языке перед аудиторией с сообщениями и докладами с последующими ответами на вопросы в рамках социокультурных и иных профессионально-ориентированных методов изучения китайского языка;
- совершенствование навыков перевода профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- развитие умений письменного и устного перевода с листа профессионально-ориентированных текстов с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- овладение навыками аннотирования и реферирования устно и письменно текстов для решения задач профессиональной деятельности.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируется общепрофессиональная компетенция:

<b>Код и формулировка компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенции</b>
---------------------------------------	---------------------------------------

<p><b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Знает</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую норму китайского языка</li> <li>– лексику и фразеологию современного китайского языка</li> <li>– грамматический строй современного китайского языка</li> <li>– различные стили современного китайского языка</li> <li>– теорию коммуникации</li> <li>– теорию китайского языка</li> </ul>
	<p>Умеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;</li> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач.</li> </ul>
	<p>Владеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>
<p><b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные</p>	<p>Знает</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– специфику научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> </ul>

задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры) и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований		– основные достижения новейшего российского и зарубежного опыта в области перевода и международной коммуникации.
	Умеет	– самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки; – использовать новейший российский и зарубежный опыт в области перевода и международной коммуникации.
	Владеет	– методикой постановки и решения конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки; – навыками использования новейших российских и зарубежных научных достижений в области перевода и международной коммуникации; – способностью ставить конкретные задачи научных исследований в области востоковедных исследований.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Социальные медиа»**

Онлайн курс «Социальные медиа» (Б1.В.04) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки



высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 108 часов или 3 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 18 часов практических занятий и 90 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 4 учебном семестре 2 курса обучения. Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов компетенций в сфере работы с социальными медиа на русском и китайском языках, включая информационную сеть «Интернет» (электронные медиа). В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки работы магистров в китайскоязычном сегменте информационной сети «Интернет». Основное внимание уделено работе с информационными медийными ресурсами.

Онлайн курс «Социальные медиа» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Операционные системы на восточном языке», «Китайскоязычные компьютерные программы», «деловая коммуникация в странах Восточной Азии».

**Цель курса** – овладение основами профессиональной деятельности в сфере социальных медийных ресурсов на русском и китайском языках, совершенствование навыков работы в информационной и компьютерной среде в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки Востоковедение и африканистика, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае. Повысить общую и информационную культуру учащихся магистратуры, научить их практическим навыкам пользования социальными медиа, что позволит им стать полноценными членами

формирующегося информационного сообщества; введение в круг информационно-технологических проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения информации на русском и китайском языках.

### **Задачи:**

- расширение информационно-технологических знаний и навыков выпускников российских вузов, формирование системного и целостного представления о роли и возможностях социальных медиа;
- формирование общекультурных и профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с предметными знаниями социальных медиа на русском и китайском языках;
- формирование у студентов навыков самостоятельной работы с социальными медиа и другими информационными ресурсами;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие компетенции.

<b>Код и формулировка компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенции</b>	
<b>ПК-7</b> способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети,	Знает	– современные информационные технологии, социальные медиа и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; – социальные медиа на русском языке – социальные медиа на китайском языке.
	Умеет	– использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, социальные медиа и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»; – использовать социальные медиа на русском и китайском языках для решения задач профессиональной деятельности.

программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками самостоятельной работы с компьютерной техникой и социальными медиа на русском и китайском языках;</li> <li>– предметными знаниями социальных медиа на русском и китайском языках;</li> <li>– навыками свободно применять в профессиональной сфере современные информационные технологии, социальные медиа и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>
---	---------	--

Формирование вышеуказанных компетенций в рамках онлайн курса «Социальные медиа» обеспечивается интерактивным методом обучения: видеокурс с применением установочных и коррекционных практических занятий.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Функциональная стилистика китайского языка»**

Курс «Функциональная стилистика китайского языка» (Б1.В.ДВ.01.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 144 часа или 4 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены лекции – 36 часов, лабораторные занятия – 36 часов и 72 часа самостоятельной работы. Дисциплина реализуется на 1 курсе во 2 учебном семестре. Она логически и содержательно связана с такими

курсами, как «Концепции современного востоковедения», «Методология научных исследований в востоковедении» «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Китайскоязычные компьютерные программы».

Структурно курс «Функциональная стилистика китайского языка» представлен разделами: функциональная стилистика как одно из направлений стилистики (задачи, методы, термины и понятия); стиль и жанр; письменные стили китайского языка; разговорный стиль; смешанные стили языка.

**Цель курса** – формирование представлений о системе жанров и стилей современного китайского языка, их языковых чертах, особенностях функционирования, а также отработка и закрепление навыков работы с устными и письменными текстами разных функциональных стилей современного китайского языка. Дисциплина нацелена на подготовку высококвалифицированных китаеведов со знанием особенностей функционирования текстов разной жанрово-стилевой принадлежности в различных сферах коммуникативной деятельности.

**Задачи дисциплины:**

- освоить особенности стилей и жанров современного китайского языка;
- понять условия функционирования стилей и жанров современного китайского языка;
- овладеть лексическими, грамматическими и стилистическими особенностями языка с позиций их функционирования в разных стилях.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-3 способность использовать	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– теорию стилей и жанров китайского языка;</li> <li>– особенности функционирования языка в разных сферах и областях общения</li> </ul>

углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы Китая		– методы исследования текстов с позиций стилистики
	Умеет	– использовать специализированные знания в области функциональной стилистики для проведения научных исследований; – правильно оценить модальность текстов разной стилистической принадлежности; – оценить речь собеседника – создать текст заданной стилевой принадлежности с соблюдением стилевых норм языка
	Владеет	– углубленными теоретическими и практическими знаниями в области научных исследований. – владеет языковой нормой языковой, которая позволяет грамотно выстраивать тексты в зависимости от ситуаций.
<b>ОПК-4</b> способность ставить задачи и предлагать решение проблем востоковедения путем интеграции фундаментальных разделов языковедения, литературоведения и специализированных знаний в сфере профессиональной деятельности	Знает	– проблемы, стоящие в сфере функциональной стилистики; – знает методы исследования, используемые в этой науке, что позволяет решать теоретические и практические задачи; междисциплинарные подходы к решению задач в сфере профессиональной деятельности
	Умеет	– применять знания в области функциональной стилистики в профессиональной деятельности; – создавать тексты разной жанрово-стилевой принадлежности на КЯ с соблюдением языковых норм стиля; – оценить и дать лингвистическую оценку (экспертизу) текстам разных жанров и стилей; – увидеть отношение говорящего в процессе профессиональной коммуникации
	Владеет	– методами анализа текстов; – навыками порождения текстов с заданной модальностью – навыками оценивать тексты и извлекать из них нужную видимую и скрытую информацию.
<b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, культуры, религии, языков и литературы Китая и решать их с	Знает	– теорию и практику функциональных стилей; – знаком с опытом и наработками отечественных и зарубежных исследований в области языковедения и функциональной стилистики;
	Умеет	– использовать теоретические и практические знания для поставленных задач; – использовать методы и подходы к решению проблем в научной работе; – на основе сопоставительного анализа подходов ученых разных стран делать правильные выводы и прогнозировать возможные пути дальнейших исследований.

помощью новейшего отечественного и зарубежного опыта востоковедческих исследований	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками проведения исследований в рамках изучаемой дисциплины;</li> <li>– навыками применения исследований на практике.</li> </ul>
--	---------	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Функциональная стилистика китайского языка» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Дополнительный восточный язык (вэньянь)»**

Курс «Дополнительный восточный язык (вэньянь)» (Б1.В.ДВ.01.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана подготовки магистров и способствует подготовке будущего магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 144 часа или 4 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены лекции – 36 часов, лабораторные занятия – 36 часов и 72 часа самостоятельной работы. Дисциплина реализуется на 1 курсе во 2 учебном семестре.

Содержание учебной дисциплины «Дополнительный восточный язык (вэньянь)» охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у

студентов современных представлений об основных особенностях древнеписьменного китайского языка – вэньяня. Курс базируется на исследованиях, методике преподавания, опыте работы и практических разработках ведущих российских и зарубежных востоковедов. Предметом данной дисциплины являются взаимосвязанные и взаимообусловленные факторы лингвистического и экстралингвистического характера, определяющие закономерности переводческого процесса при работе с текстами на древнекитайском литературном языке вэньяне.

Изучаемая дисциплина формирует основные компетенции специалиста-востоковеда в следующих областях: иероглифика, понимание и перевод текстов на вэньяне.

Дисциплина «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)» логически и содержательно связана с такими дисциплинами подготовки магистров, как «Концепции современного востоковедения», «Методология научных исследований в востоковедении», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Функциональная стилистика китайского языка», «Речевой этикет китайского языка», «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)».

**Цель курса** состоит в том, чтобы сформировать у студентов первичные навыки анализа, понимания и перевода текстов на классическом старописьменном китайском литературном языке *вэньянь*, а также вычленять, анализировать и переводить элементы древнекитайского языка в работе с современными китайскими текстами научного или общественно-политического характера.

#### **Задачи курса:**

- познакомить с основами грамматики классического древнекитайского языка;
- ввести студентов в проблематику теории и практики перевода с древнекитайского литературного языка;

- сформировать практические навыки точного понимания грамматической структуры древнекитайского текста и связанного с ним широкого экстралингвистического контекста;
- выработать умение правильно выбирать адекватные переводческие соответствия.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-3</b> способность использовать углубленные специализированные профессиональные теоретические и практические знания для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– теорию стилей и жанров современного и древнекитайского языка;</li> <li>– особенности функционирования современного и древнекитайского языка в разных сферах и областях общения</li> <li>– методы исследования текстов на древнекитайском языке.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать специализированные знания по вэньяню для проведения научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– правильно оценить модальность текстов разной стилистической принадлежности;</li> <li>– создать текст заданной стилевой принадлежности с соблюдением стилевых норм языка.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками углубления и расширения специализированных теоретических знаний в области языка и литературы Китая;</li> <li>– способностью творческого применения на практике специализированных теоретических знаний для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками творческого использования на практике принципов изучения истории, экономики, политологии, культуры, религии, языка и литературы Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– способностью учитывать особенности межличностной и межкультурной коммуникации и грамотно вступить в диалог с носителями китайского языка;</li> </ul>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками специализированной профессиональной теоретической и практической деятельности для проведения исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языка и литературы Китая.</li> <li>– углубленными теоретическими и практическими знаниями в области научных исследований.</li> <li>– владеет языковой нормой, которая позволяет грамотно выстраивать тексты в зависимости от ситуаций.</li> </ul>
<p><b>ОПК-4</b>          способность ставить задачи и предлагать решения проблем востоковедения путем интеграции фундаментальных разделов ориенталистики, африканистики, истории, экономики, политологии, языковедения, литературоведения и специализированных знаний в сфере профессиональной деятельности (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– важнейшие грамматические особенности древнекитайского языка;</li> <li>– наиболее употребительные служебные слова вэньяня;</li> <li>– теорию частей речи древнекитайского языка и ее соотношение с классификацией синтаксических функций;</li> <li>– теоретические основы востоковедных исследований в области истории, культуры, политики, языковедения, литературоведения и смежных с ними сферах;</li> <li>– принципы и подходы к изучению истории, экономики, политологии, языковедения, литературоведения Китая в широком политико-экономическом и социокультурном контексте;</li> <li>– пути и методы решения лингвистических проблем путем интеграции различных разделов ориенталистики.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– проводить <u>анализ синтаксических свойств служебных</u> слов вэньяня;</li> <li>– читать тексты на вэньяне, снабженные комментарием и переводом на современный китайский язык;</li> <li>– использовать новейший российский и зарубежный опыт исследований древнекитайского языка;</li> <li>– углублять специализированные представления о языке, литературе, истории и культуре Китая в рамках концепций современного востоковедения;</li> <li>– использовать специализированные теоретические знания на практике для постановки и решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– ставить задачи и предлагать решения научных проблем историко-культурологических</li> </ul>

		<p>исследований применительно к китайскому языкознанию и литературоведению;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– оперировать принципами и подходами к изучению китайского языка в широком историко-культурном контексте;</li> <li>– углублять пути и методы решения исторических и лингвистических проблем путем интеграции различных разделов ориенталистики.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методами грамматического анализа синтаксических конструкций древнекитайского литературного языка;</li> <li>– навыками использования знаний о грамматике древнекитайского языка при работе с современным китайским текстом научного или общественно-политического характера;</li> <li>– способностью ставить конкретные задачи научных исследований в области исследования древнекитайского языка;</li> <li>– навыками постановки и решения научных проблем историко-культурологических исследований применительно к китайскому языку;</li> <li>– способностью оперировать принципами и подходами к изучению китайского языка в широком историко-культурном контексте;</li> <li>– способностью углублять пути и методы решения актуальных проблем изучения китайского языка путем интеграции различных разделов ориенталистики.</li> </ul>
<p><b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры) и решать их с использованием новейшего</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– историю китайского языка и китайской письменности;</li> <li>– характер изменений языковой политики в Китае в разные периоды истории;</li> <li>– место вэньяня в истории китайского языка;</li> <li>– особенности использования древнекитайского языка / элементов древнекитайского языка в современных китайских текстах научного или общественно-политического характера.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ставить конкретные задачи научных исследований в области изучения древнекитайского языка;</li> <li>– умеет оперировать специальной терминологией в сфере древнекитайского языка;</li> <li>– ориентироваться в работах российских, китайских и других зарубежных ученых в области изучения древнекитайского языка;</li> <li>– анализировать работы китайских исследователей по проблемам древнекитайского языка;</li> </ul>

российского и зарубежного опыта востоковедных исследований		<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать новейший российский и зарубежный опыт исследований древнекитайского языка;</li> <li>– расширять тематику и проблематику самостоятельных научных исследований древнекитайского языка.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками постановки и решения конкретных задач самостоятельного научного исследования древнекитайского языка;</li> <li>– навыками использования специальной терминологией в сфере изучения древнекитайского языка;</li> <li>– навыками чтения, реферирования, анализа работ российских, китайских и других зарубежных ученых в области древнекитайского языка;</li> <li>– способностью анализировать работы китайских исследователей по проблемам древнекитайского языка;</li> <li>– способностью использовать новейший российский и зарубежный опыт исследований древнекитайского языка;</li> <li>– навыками расширения тематики и проблематики самостоятельных научных исследований древнекитайского языка.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Дополнительный восточный язык (вэньянь)» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Деловая коммуникация в странах Восточной Азии»**

Курс «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии» (Б1.В.ДВ.02.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Курс относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной

образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 72 часа или 2 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены лекции – 18 часов, практические занятия – 18 часов и 36 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 3 семестре 2 курса обучения. Данный курс связан с другими курсами образовательной программы: «Перевод в международной профессиональной коммуникации (китайский язык)», «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии», «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)»

Содержание дисциплины касается теории и практики деловой коммуникации в Китае и других странах Восточной Азии. Курс охватывает круг вопросов, связанных с определением прагматического аспекта деловой коммуникации, влияния коммуникативного намерения автора и типа исходного текста на выбор стратегии и средств общения в устной и письменных формах. Особое внимание уделяется практике делового общения на китайском языке.

**Цель курса** – развитие у студентов навыков в профессиональной и деловой сферах в соответствии с психологическими, лингвистическими и этическими нормами современного делового общения.

**Задачи курса:**

- дать студентам представление о моральной и социальной ответственности делового человека в современном мире;
- познакомить студентов с технологиями и средствами делового общения;
- научить студентов правилам организации деловых переговоров, а также ознакомить их с особенностями национальных стилей ведения переговоров и спецификой вербального и невербального поведения (коммуникации) народов стран Восточной Азии.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую норму китайского языка</li> <li>– лексику и фразеологию современного китайского языка</li> <li>– грамматический строй современного китайского языка</li> <li>– различные стили современного китайского языка</li> <li>– теорию коммуникации</li> <li>– теорию китайского языка</li> <li>– основы культуры речи на русском языке.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;</li> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного русского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном русском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>
<b>ОПК-2</b> готовность руководить коллективом в сфере профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– национально-культурные особенности поведения и психологический портрет участников профессиональной деятельности (деловой коммуникации)</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять на практике в процессе деловой коммуникации знания о национальных особенностях поведения участников коммуникации и направлять их деятельность на решение поставленных задач</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками общения с представителями разных культур, концессий, социальных и этнических групп, демонстрируя умение направлять этот коллектив к решению поставленных задач.</li> </ul>
<b>ПК-2</b> способность и готовность применять на практике навыки составления и оформления научно-аналитической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)		<ul style="list-style-type: none"> <li>– теорию китайского языка;</li> <li>– актуальные проблемы китайского языка;</li> <li>– правила составления и оформления научно-аналитической документации, отчетов, обзоров, докладов и статей;</li> <li>– отечественную и зарубежную (китайскую и другую) научную терминологию;</li> <li>– подходы и методы исследования ученых разных стран в решении актуальных проблем лингвистики Китая.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– выбирать необходимые методы для решения поставленных задач при написании научных рефератов, статей и докладов;</li> <li>– применять отечественную и зарубежную (китайскую и другую) научную терминологию при написании научных работ;</li> <li>– применять конкретный международный и отечественный опыт и методы анализа в решении научных проблем при написании научных обзоров;</li> <li>– делать объективные и логически правильные выводы, вытекающие в результате применения этих методов</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования передового отечественного и зарубежного опыта в осуществлении научной деятельности;</li> <li>– способностью самостоятельно ставить конкретные научные задачи и решать их;</li> <li>– навыками составления различного рода научных (научно-аналитических) текстов.</li> </ul>
<b>ПК-5</b>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– историю, культуру, этнографию страны (Китая), особенности экономического и социального развития</li> </ul>

способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	Умеет	– на основе этнографических, исторических, социально-экономических и культурных знаний давать характеристику и оценку процессам и явлениям, происходящим в стране, видеть их истоки и предлагать возможные тенденции и пути развития
	Владеет	– навыками прогнозирования ситуации на основе комплекса знаний, дающих представление о стране в целом и ее месте в мире

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)»**

Курс «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)» (Б1.В.ДВ.02.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 72 часа или 2 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены лекции – 18 часов, практические занятия – 18 часов и 36 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина

реализуется в 3 семестре 2 курса обучения. Дисциплина «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Концепции современного востоковедения», «Методология научных исследований в востоковедении», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Функциональная стилистика китайского языка», «Речевой этикет китайского языка», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии».

Содержание дисциплины касается вопросов языковой ситуации и языковой политики в многонациональных государствах Восточной Азии. Особый упор делается на проблемы языковой ситуации и языковой политики в Китае. Понимание проблем языковой ситуации и языковой политики позволяет выявить особенности регулирования языковых отношений и способствует формированию целостного представления о политической системе государства. Данные проблемы тесно связаны с проблемами межнациональных отношений в стране и регионе, они оказывают влияние на формирование внешней и внутренней политики государства. Знание важнейших понятий и фактов позволяют студентам осознать языковую картину страны изучаемого языка и уверенно ориентироваться в сложных и многообразных явлениях окружающего нас мира.

**Цель курса** – формирование представлений о языковой ситуации в Китае и других многонациональных государствах Восточной Азии, принципах их описания посредством различных признаков (количественных, качественных, оценочных), а также о языковой политике в Китае и других стран региона.

**Задачи курса:**

- дать магистрантам представление о социолингвистических проблемах Китая и шире – региона Восточной Азии;
- дать представление о языковой ситуации в Китае и ряде других стран региона;



- познакомить с языковой политикой Китая в контексте языковой ситуации в регионе;
- научить студентов применять полученные знания для решения практических и исследовательских задач в области оценки языковой ситуации и языковой политики в стране изучаемого языка;
- рассмотреть теоретические основы языковой политики в целях понимания сущности языковых процессов, происходящих на территории современного Китая, а также определить соотношение понятий языковой политики, языковой идеологии, языкового планирования;
- проанализировать правовой статус языка и диалектов в современной КНР;
- рассмотреть процесс развития и реформирования китайского языка во второй половине XX – начале XXI вв.;
- сформировать у студентов умение ставить и решать теоретические и прикладные задачи в сфере изучения проблем межкультурного общения народов разных национальностей, проживающих в одной стране или одном регионе;
- научить навыкам сбора материала с помощью различных баз данных и информационно-поисковых систем по языкам Восточной Азии.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и	Знает	– фонетическую норму китайского языка – лексику и фразеологию современного китайского языка – грамматический строй современного китайского языка – различные стили современного китайского языка – теорию коммуникации – теорию китайского языка – основы культуры речи на русском языке.
	Умеет	– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;

иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности		<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного русского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном русском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>
ОПК-2 готовность руководить коллективом в сфере профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и	Знает	– национально-культурные особенности поведения и психологический портрет участников профессиональной деятельности (деловой коммуникации)
	Умеет	– применять на практике в процессе деловой коммуникации знания о национальных особенностях поведения участников коммуникации и направлять их деятельность на решение поставленных задач
	Владеет	– навыками общения с представителями разных культур, концессий, социальных и этнических групп, демонстрируя умение направлять этот коллектив к решению поставленных задач.

культурные различия		
<b>ПК-2</b> способность и готовность применять на практике навыки составления и оформления научно-аналитической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры)		<ul style="list-style-type: none"> <li>– теорию китайского языка;</li> <li>– актуальные проблемы китайского языка;</li> <li>– правила составления и оформления научно-аналитической документации, отчетов, обзоров, докладов и статей;</li> <li>– отечественную и зарубежную (китайскую и другую) научную терминологию;</li> <li>– подходы и методы исследования ученых разных стран в решении актуальных проблем лингвистики Китая.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– выбирать необходимые методы для решения поставленных задач при написании научных рефератов, статей и докладов;</li> <li>– применять отечественную и зарубежную (китайскую и другую) научную терминологию при написании научных работ;</li> <li>– применять конкретный международный и отечественный опыт и методы анализа в решении научных проблем при написании научных обзоров;</li> <li>– делать объективные и логически правильные выводы, вытекающие в результате применения этих методов</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками использования передового отечественного и зарубежного опыта в осуществлении научной деятельности;</li> <li>– способностью самостоятельно ставить конкретные научные задачи и решать их;</li> <li>– навыками составления различного рода научных (научно-аналитических) текстов.</li> </ul>
<b>ПК-5</b> способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	Знает	– историю, культуру, этнографию страны (Китая), особенности экономического и социального развития
	Умеет	– на основе этнографических, исторических, социально-экономических и культурных знаний давать характеристику и оценку процессам и явлениям, происходящим в стране, видеть их истоки и предлагать возможные тенденции и пути развития
	Владеет	– навыками прогнозирования ситуации на основе комплекса знаний, дающих представление о стране в целом и ее месте в мире

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций,

информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии»**

Учебная дисциплина «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии» (Б1.В.ДВ.03.01) предназначена для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Данная дисциплина является дисциплиной по выбору вариативной части и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов или 3 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 18 часов лекций, 36 часов практических занятий и 54 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 3 семестре на 2 курсе обучения. Дисциплина «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии» логически и содержательно связана со следующими дисциплинами подготовки магистров: «Перевод в международной профессиональной коммуникации», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Функциональная стилистика китайского языка», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии».

Данный курс нацелен на изучение приемов и техники последовательного и синхронного перевода и предполагает наличие практических занятий для отработки умения и навыков, необходимых для перевода в сфере международных отношений.

**Целью курса** является глубокое овладение практическим переводом с китайского языка в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров по направлению подготовки Востоковедение и африканистика, обеспечение навыков качественного устного и письменного перевода в сфере международных отношений.

**Задачи курса:**

- совершенствование навыков перевода письменных текстов и устных речей международной тематики;
- совершенствование навыков восприятия на слух звучащей речи на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- развитие навыков аннотирования и реферирования устно и письменно текстов для решения задач профессиональной деятельности;
- овладение официально-деловым стилем речи;
- помощь в овладении понятийным аппаратом и терминологией, расширении активного и пассивного словарного запаса по международной тематике;
- развитие навыков преодоления переводческих трудностей в процессе перевода;
- применение полученных знаний для решения практических и исследовательских задач в области переводческой деятельности.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую норму китайского языка;</li> <li>– лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– грамматический строй современного китайского языка;</li> <li>– различные стили современного китайского языка</li> <li>– теорию коммуникации;</li> </ul>

<p><b>ОПК-1</b> готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Умеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– теорию китайского языка;</li> <li>– основы культуры речи на русском языке.</li> <li>– грамотно применять фонетическую норму современного китайского языка;</li> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– синтаксически грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного русского языка;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач</li> </ul>
	<p>Владеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения фонетической нормы современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на русском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>
<p><b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории,</p>	<p>Знает</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– специфику научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– основные достижения новейшего российского и зарубежного опыта в области переводоведения китайского языка.</li> </ul>

экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии (в соответствии с профилем программы) и решать их с использованием новейшего отечественного и зарубежного опыта востоковедных исследований	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– использовать новейший российский и зарубежный опыт в области переводоведения китайского языка.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методикой постановки и решения конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– навыками использования новейших российских и зарубежных научных достижений в области переводоведения китайского языка;</li> <li>– способностью ставить конкретные задачи научных исследований в области востоковедных исследований.</li> </ul>
<b>ПК – 5</b> способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– происхождение и исторические корни научных лингвистических школ в Китае и России;</li> <li>– основные этапы развития отечественной и зарубежной науки в области переводоведения китайского языка;</li> <li>– методологию среднесрочных и долгосрочных прогнозов;</li> <li>– основные тенденции развития афро-азиатского мира.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять методологию среднесрочных и долгосрочных прогнозов;</li> <li>– анализировать особенности отечественного и зарубежного переводоведения китайского языка;</li> <li>– оперировать и грамотно применять в ходе научных исследований методику анализа оригинальных китайских текстов (переводоведческий анализ);</li> <li>– делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками переводоведческого анализа;</li> <li>– методикой среднесрочного и долгосрочного прогнозирования тенденций развития афро-азиатского мира.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения:

проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Речевой этикет языка изучаемой страны (Китай)»**

Курс «Речевой этикет языка изучаемой страны» (Б1.В.ДВ.03.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Данная дисциплина является дисциплиной по выбору вариативной части и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов или 3 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 18 часов лекций, 36 часов практических занятий и 54 часа самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 3 семестре на 2 курсе обучения. Дисциплина «Перевод в международных отношениях стран Восточной Азии» логически и содержательно связана со следующими дисциплинами подготовки магистров: «Перевод в международной профессиональной коммуникации», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Функциональная стилистика китайского языка», «Деловая коммуникация в странах Восточной Азии».

Содержание дисциплины охватывает широкий круг тем и вопросов: понятие речевого этикета, речевой этикет в широком и узком смысле слова, речевой этикет как важный элемент культуры, речевой этикет как неотъемлемая часть общей системы этикетного поведения человека, речевой этикет как особая часть языка и речи китайцев.



**Цель курса** – дать общее представление о речевом этикете и о речевом этикете китайского языка в частности; раскрыть роль и значение факторов, влияющих на выбор тех или иных этикетных формул в различных ситуациях общения.

**Задачи дисциплины:**

- дать представление об использовании норм речевого этикета для обеспечения успешной коммуникации;
- дать представление о речевом этикете в исторической и этнокультурной перспективе;
- объяснить национально-культурную специфику речевого этикета в Китае;
- показать динамику процесса обновления речевого этикета в XX – начале XXI вв.;
- сформировать умение ставить и решать теоретические и прикладные задачи в сфере изучения проблем межъязыкового, межкультурного общения;
- научить навыкам сбора данных об изменениях и нововведениях в речевом этикете китайцев с помощью различных баз данных и информационно-поисковых систем по китайскому языку.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b>	Знает	– фонетическую норму китайского языка; – лексику и фразеологию современного китайского языка; – грамматический строй современного китайского языка; – различные стили современного китайского языка – теорию коммуникации; – теорию китайского языка; – нормы речевого этикета китайского языка; – основы культуры речи на русском языке.
	Умеет	– грамотно применять нормы речевого этикета современного китайского языка;

<p>готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в устной и письменной форме лексику и фразеологию современного китайского языка;</li> <li>– грамотно организовать устное и письменное высказывание на современном китайском языке с точки зрения норм речевого этикета;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного русского языка;</li> <li>– пользоваться различными стилями современного китайского языка;</li> <li>– соединять теорию коммуникации с коммуникативной практикой на китайском языке</li> <li>– продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения профессиональных задач</li> </ul>
	<p>Владеет</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками применения норм речевого этикета современного китайского языка;</li> <li>– навыками анализа и использования в устной и письменной форме лексики и фразеологии современного китайского языка для решения задач профессиональной деятельности;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на современном китайском языке;</li> <li>– навыками анализа и организации синтаксически грамотной устной и письменной речи на русском языке;</li> <li>– навыками исследования и употребления в речи различных стилей современного китайского языка в устной и письменной форме;</li> <li>– навыками межличностной и межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности</li> <li>– способностью понимать, анализировать и продуцировать монологические высказывания и поддерживать диалог с китайскими коллегами для решения задач профессиональной деятельности</li> </ul>
<p><b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории,</p>	<p>Знает</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– специфику научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– основные достижения новейшего российского и зарубежного опыта в области переводоведения китайского языка.</li> </ul>

экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии (в соответствии с профилем программы) и решать их с использованием новейшего отечественного и зарубежного опыта востоковедных исследований	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– использовать новейший российский и зарубежный опыт в области переводоведения китайского языка.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– методикой постановки и решения конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– навыками использования новейших российских и зарубежных научных достижений в области переводоведения китайского языка;</li> <li>– способностью ставить конкретные задачи научных исследований в области востоковедных исследований.</li> </ul>
<b>ПК – 5</b> способность анализировать исторические корни современных процессов и делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– происхождение и исторические корни научных лингвистических школ в Китае и России;</li> <li>– основные этапы развития отечественной и зарубежной науки в области переводоведения китайского языка;</li> <li>– методологию среднесрочных и долгосрочных прогнозов;</li> <li>– основные тенденции развития афро-азиатского мира.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– применять методологию среднесрочных и долгосрочных прогнозов;</li> <li>– анализировать особенности отечественного и зарубежного переводоведения китайского языка;</li> <li>– оперировать и грамотно применять в ходе научных исследований методику анализа оригинальных китайских текстов (переводоведческий анализ);</li> <li>– делать среднесрочные и долгосрочные прогнозы тенденций развития афро-азиатского мира.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками переводоведческого анализа;</li> <li>– методикой среднесрочного и долгосрочного прогнозирования тенденций развития афро-азиатского мира.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Речевой этикет языка изучаемой страны» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций,

информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Китайскоязычные компьютерные программы»**

Курс «Китайскоязычные компьютерные программы» (Б1.В.ДВ.04.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 72 часа или 2 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 18 лекционных часов, 18 часов лабораторных работ и 36 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 учебном семестре 1 курса обучения. Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов компетенций в сфере применения компьютерных программ и на китайском языке. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки работы магистров в китайскоязычном сегменте информационной сети Интернет. Основное внимание уделено работе с компьютерными программами и приложениями на китайском языке.

Дисциплина «Китайскоязычные компьютерные программы» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Иностранный язык в профессиональной сфере».

**Цель курса** – овладение основами профессионального китайского языка в информационной и компьютерной сфере в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки Востоковедение и африканистика, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае. Повысить общую и информационную культуру учащихся магистратуры, научить их практическим навыкам использования компьютерных технологий, что позволит им стать полноценными членами формирующегося информационного сообщества; введение в круг информационно-технологических проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения информации на китайском языке.

**Задачи:**

- расширение общетеоретических и информационно-технологических знаний и навыков выпускников российских вузов, формирование системного и целостного представления о роли и возможностях компьютерной техники;
- формирование общекультурных и профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с предметными знаниями компьютерных программ на китайском языке;
- формирование у студентов навыков самостоятельной работы с компьютерной техникой и программным обеспечением;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<p><b>ПК-6</b> способность и готовность к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– основную востоковедческую проблематику;</li> <li>– компьютерные программы на китайском языке;</li> <li>– подходы к решению актуальных лингвистических проблем;</li> <li>– конкретные методы, применимые в решении поставленных теоретических вопросов китайского языка.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– собирать языковой материал;</li> <li>– обрабатывать его, используя комплексный подход и знание компьютерных программ на китайском языке;</li> <li>– делать правильные выводы и ставить дальнейшие задачи исследования.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– компьютерными программами на китайском языке;</li> <li>– наработками проведения научных исследований;</li> <li>– методикой проведения комплексных лингвистических исследований.</li> </ul>
<p><b>ПК-7</b> способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами направленности (профиля) программы магистратуры</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;</li> <li>– компьютерные программы на китайском языке.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;</li> <li>– использовать компьютерные программы на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками самостоятельной работы с компьютерной техникой и программным обеспечением на китайском языке;</li> <li>– предметными знаниями компьютерных программ на китайском языке;</li> <li>– навыками свободно применять в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Китайскоязычные компьютерные программы» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация дисциплины**

#### **«Операционные системы на восточном языке»**

Курс «Операционные системы на восточном языке» (Б1.В.ДВ.04.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость дисциплины составляет 72 часа или 2 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрено 18 лекционных часов, 18 часов лабораторных работ и 36 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется в 1 учебном семестре 1 курса обучения. Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов компетенций в сфере применения операционных систем на китайском языке. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки работы магистров в китайскоязычном сегменте информационной сети Интернет. Основное внимание уделено работе с операционными системами и приложениями на китайском языке.

Дисциплина «Операционные системы на восточном языке» логически и содержательно связана с такими дисциплинами, как «Концепции

современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Иностранный язык в профессиональной сфере».

**Цель курса** – овладение основами профессионального китайского языка в информационной и компьютерной сфере в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности магистров-китаеведов по направлению подготовки Востоковедение и африканистика, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае. Повысить общую и информационную культуру учащихся магистратуры, научить их практическим навыкам использования компьютерных технологий, что позволит им стать полноценными членами формирующегося информационного сообщества; введение в круг информационно-технологических проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков получения, анализа и обобщения информации на китайском языке.

**Задачи:**

- расширение общетеоретических и информационно-технологических знаний и навыков выпускников российских вузов, формирование системного и целостного представления о роли и возможностях компьютерной техники;
- формирование общекультурных и профессиональных компетенций магистра востоковедения и африканистики, связанных с предметными знаниями операционных систем на китайском языке;
- формирование у студентов навыков самостоятельной работы с компьютерной техникой и программным обеспечением;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач.



В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ПК-6</b> способность и готовность к проектированию комплексных научно-исследовательских и научно-аналитических востоковедных исследований	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– основную востоковедческую проблематику;</li> <li>– операционные системы на китайском языке;</li> <li>– подходы к решению актуальных лингвистических проблем;</li> <li>– конкретные методы, применимые в решении поставленных теоретических вопросов китайского языка.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– собирать языковой материал;</li> <li>– обрабатывать его, используя комплексный подход и знание операционных систем на китайском языке;</li> <li>– делать правильные выводы и ставить дальнейшие задачи исследования.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– операционными системами на китайском языке;</li> <li>– наработками проведения научных исследований;</li> <li>– методикой проведения комплексных лингвистических исследований.</li> </ul>
<b>ПК-7</b> способность свободно владеть и использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, способность использовать современные компьютерные сети, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет") для решения задач профессиональной деятельности, в том числе находящихся за пределами	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;</li> <li>– операционные системы на китайском языке.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– использовать в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;</li> <li>– использовать операционные системы на китайском языке для решения задач профессиональной деятельности.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– навыками самостоятельной работы с компьютерной техникой и программным обеспечением на китайском языке;</li> <li>– предметными знаниями операционных систем на китайском языке;</li> <li>– навыками свободно применять в профессиональной сфере современные информационные технологии, программные продукты и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» для</li> </ul>

направленности (профиля) программы магистратуры	решения задач профессиональной деятельности.
---	---

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Операционные системы на восточном языке» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: ролевые игры, тренинги проведения презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях.

### **Аннотация научно-исследовательского (проектного) семинара**

#### **«Прикладная лингвистика в востоковедении»**

Научно-исследовательский (проектный) семинар «Прикладная лингвистика в востоковедении» (Б2.В.02(Н)) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии и Африки (Китай)». Он относится к разделу «Практики» учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Общая трудоемкость научно-исследовательского (проектного) семинара «Прикладная лингвистика в востоковедении» составляет 720 часов или 20 зачетных единиц. Учебным планом предусмотрено 64 часа практических занятий и 656 часов самостоятельной работы студентов, в том числе над согласованными проектами. Научно-исследовательский (проектный) семинар проводится в 1 – 4 семестрах 1 – 2 курсов обучения и позиционируется как важный этап общепрофессиональной и профессиональной подготовки магистров-востоковедов. Научно-исследовательский (проектный) семинар «Прикладная лингвистика в востоковедении» логически и содержательно

связана с такими курсами, как «Концепции современного востоковедения», «Профессионально-ориентированный китайский язык», «Операционные системы на восточном языке», «Функциональная стилистика китайского языка», «Лингвистическая ситуация в стране изучаемого языка (Китай)», «Речевой этикет языка изучаемой страны».

**Цель дисциплины** – сформировать представление о прикладной методологии востоковедной науки, познакомить с традиционными и современными методами общенаучного, лингвистического и литературоведческого анализа, с основами проектной деятельности в сфере лингвистического востоковедения. Семинар подчинен задачам подготовки высококвалифицированных китаеведов-практиков, способных осуществлять научную и научно-аналитическую деятельность в организациях и учреждениях, нуждающихся в проектных и прикладных исследованиях Китая.

**Задачи дисциплины:**

- развитие системных знаний о направлениях и методологических подходах прикладного востоковедения в области лингвистики;
- формирование умений осуществлять отбор и использование методологических подходов к собственному исследованию;
- овладение навыками применения теории и методологии в области лингвистического востоковедения и проектной деятельности;
- формирование исследовательских навыков работы с лингвистическими материалами на китайском языке;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой научный и интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие профессиональные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции
--------------------------------	--------------------------------

<p><b>ПК-1</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры) и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– специфику научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры и религии стран Азии и Африки;</li> <li>– основные достижения новейшего российского и зарубежного опыта в области прикладного лингвистического востоковедения;</li> <li>– основы проектной деятельности.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– использовать новейший российский и зарубежный опыт в области лингвистического востоковедения;</li> <li>– осуществлять проектную деятельность в соответствии с профилем магистерской программы;</li> <li>– делать обоснованные выводы на основе используемых методов и подходов.</li> </ul>
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– научной терминологией;</li> <li>– методикой постановки и решения конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки;</li> <li>– навыками использования новейших российских и зарубежных научных достижений в лингвистического востоковедения;</li> <li>– навыками проектной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы;</li> <li>– способностью ставить конкретные задачи научных исследований в области востоковедных исследований.</li> </ul>
<p><b>ПК-2</b> способность и готовность применять на практике навыки составления и оформления научно-аналитической документации, научных отчетов, обзоров, докладов и статей</p>	Знает	<ul style="list-style-type: none"> <li>– отечественную и зарубежную (китайскую и другую) научную терминологию;</li> <li>– правила составления и оформления научно-аналитической документации, отчетов, обзоров, докладов и статей;</li> <li>– подходы и методы исследования ученых разных стран в решении актуальных проблем лингвистического востоковедения.</li> </ul>
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> <li>– выбирать необходимые методы для решения поставленных задач при написании научных рефератов, статей и докладов;</li> <li>– применять конкретный международный и отечественный опыт и методы анализа в решении научных проблем при написании научных обзоров;</li> </ul>

		– делать объективные и логически правильные выводы, вытекающие в результате применения этих методов.
	Владеет	– навыками использования передового отечественного и зарубежного опыта в осуществлении научной деятельности; – способностью самостоятельно ставить конкретные научные задачи и решать их; – навыками составления различного рода научных (научно-аналитических) текстов.
<b>ПК-8</b> владение навыками подготовки, творческой переработки и экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию Азиатско-Тихоокеанского региона	Знает	– приёмы и методы творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.
	Умеет	– использовать в профессиональной сфере приём и метод творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – использовать в профессиональной сфере приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.
	Владеет	– методологией творческой переработки творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – методологией экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках научно-исследовательского (проектного) семинара «Прикладная лингвистика в востоковедении» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация к рабочей программе факультатива**

#### **«Актуальные проблемы востоковедения»**

Факультатив «Актуальные проблемы востоковедения» (ФТД.В.01) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к факультативной части учебного

плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования, самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 36 часов или 1 зачетная единица. Учебным планом предусмотрены 18 часов лекционных занятий и 18 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется на 1 курсе в 1 семестре.

В рамках факультатива определяется основная проблематика профессиональной деятельности востоковеда. Факультатив формирует основные компетенции магистра-востоковеда в области профессиональной деятельности.

Факультатив «Актуальные проблемы востоковедения» логически и содержательно связан с такими дисциплинами, как «Концепции современного востоковедения», «Операционные системы на корейском языке», «Профессионально-ориентированный перевод (корейский язык)», «Иностранный язык в профессиональной сфере» и др.

**Цель** курса – формирование профессиональных компетенций, связанных с подготовкой, творческой переработкой и экспертным анализом различных проектов и мероприятий по развитию Азиатско-Тихоокеанского региона на основе изучения актуальных проблем корееведения.

**Задачи:**

- осветить ряд проблем российско-корейских отношений и выявить перспективы их решения;
- углубить страноведческую подготовку студентов по политическим и социально-экономическим проблемам государств Корейского полуострова;
- ориентировать студентов в логике и методологии самостоятельных научных исследований и проектирования в сфере корееведения.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ПК-8</b> владение навыками подготовки, творческой переработки и экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию Азиатско-Тихоокеанского региона	Знает	– приёмы и методы творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.
	Умеет	– использовать в профессиональной сфере приём и метод творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – использовать в профессиональной сфере приёмы и методы экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.
	Владеет	– методологией творческой переработки творческой переработки проектов и мероприятий по развитию АТР; – методологией экспертного анализа проектов и мероприятий по развитию АТР.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках факультатива «Актуальные проблемы востоковедения» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.

### **Аннотация к рабочей программе факультатива**

#### **«Этикет переводческой деятельности»**

Факультатив «Этикет переводческой деятельности» (ФТД.В.02) предназначен для студентов, обучающихся по направлению 58.04.01 Востоковедение и африканистика, магистерская программа «Языки народов Азии (китайский язык)». Он относится к факультативной части учебного плана и способствует подготовке магистра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным стандартом по направлению подготовки высшего образования,

самостоятельно установленным ДВФУ (ОС ВО ДВФУ) по направлению подготовки Востоковедение и африканистика.

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 36 часов или 1 зачетную единицу. Учебным планом предусмотрены 18 часов лекционных занятий и 18 часов самостоятельной работы студентов. Дисциплина реализуется на 2 курсе в 3 семестре.

В рамках факультатива определяется положение переводческой деятельности в сфере профессиональной деятельности востоковеда. Важное значение придается этикету переводческой деятельности.

Факультатив формирует основные компетенции магистра-востоковеда в области профессиональной переводческой деятельности.

Факультатив «Этикет переводческой деятельности» логически и содержательно связан с такими дисциплинами, как «Концепции современного востоковедения», «Операционные системы на корейском языке», «Профессионально-ориентированный перевод (корейский язык)», «Иностранный язык в профессиональной сфере» и др.

**Цель** курса – формирование базовых теоретических знаний о профессиональной этике, этикету и практическое их использование в любой переводческой ситуации.

**Задачи:**

- научить студентов пониманию этики и этикета в профессиональной деятельности, развивать необходимые для профессиональной деятельности компетенции на протяжении всей трудовой деятельности;
- дать студентам представление о моральной и социальной ответственности делового человека в современном мире;
- познакомить студентов с технологиями и средствами делового общения;
- научить студентов правилам ведения профессиональной межкультурной коммуникации, учитывая специфику вербального и невербального поведения народов стран АТР;



• привить студентам навыки действовать согласно принципам взаимопонимания, конструктивного диалога между различными этносами и конфессиями, умение противодействовать проявлениям ксенофобии и экстремизма.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ПК-1:</b> способность самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры) и решать их с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований	Знает	– задачи научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры); – специфику переводческой деятельности (корейский язык)
	Умеет	– ставить и решать конкретные задачи научных исследований в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры
	Владеет	– навыками самостоятельной постановки конкретных задач научных исследований в области истории, экономики, политологии, культуры, религии, языков и литературы стран Азии и Африки (в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры) – навыками решения поставленных задач с использованием новейшего российского и зарубежного опыта востоковедных исследований

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках факультатива «Этикет переводческой деятельности» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: проведение презентаций, информационно-аналитическое сообщение в группе, обсуждение, творческое исследование, проектная работа с поиском в глобальных информационных сетях, коллоквиумы и семинары.